

NOTAS ACTUALES

BOLETIN INFORMATIVO DE LA EMBAJADA DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

21 de diciembre de 2010



El Presidente boliviano Evo Morales es saludado por un activista de La Vía Campesina, un movimiento internacional campesino, durante la Conferencia de Cambio Climático en Cancun, Mexico, el 9 de diciembre. (AP Photo/Eduardo Verdugo)

C O N T E N I D O

Reglamentación para camiones recortaría emisión de gases y consumo de petróleo en EE.UU.

pág. 3



EE.UU. rinde homenaje a indígenas de América del Norte y pueblos oriundos de Alaska

pág. 5



CUMBRE COP-16 SOBRE CAMBIO CLIMÁTICO: LOS ACUERDOS DE CANCÚN



Durante el último año, Estados Unidos ha trabajado con nuestros socios internacionales para aprovechar el progreso logrado en la conferencia sobre cambio climático en Copenhague. Hemos instado a que se tomen medidas sustantivas que impulsen la visión del Acuerdo de Copenhague. Este mes, nos sumamos a los países del mundo en Cancún en una nueva serie de conversaciones dirigidas a movilizar acción común para abordar el desafío mundial compartido del cambio climático.

Hoy me complace anunciar que hemos alcanzado los Acuerdos de Cancún, un conjunto de decisiones internacionales equilibradas bajo la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (CMNUCC) que representan progresos significativos en nuestra respuesta mundial al cambio climático.

Este resultado adelanta cada uno de los elementos centrales del Acuerdo de Copenhague: Aseguran las promesas relativas a la mitigación contraídas en el Acuerdo; refuerzan un sistema de transparencia, con detalle y contenido substanciales de consultas y análisis internacionales que proporcionarán confianza en que las promesas de un país se llevarán a cabo; establecen un nuevo Fondo Verde para el Clima; crean un marco para reducir la deforestación en los países en desarrollo; establecen un mecanismo tecnológico y establecen un marco y un comité para promover cooperación y medidas internacionales sobre adaptación.

Los Acuerdos de Cancún representan un paso hacia adelante equilibrado y significativo. En los próximos días y meses, Estados Unidos trabajará con nuestros amigos y socios para mantener al mundo enfocado en este urgente desafío y para seguir consolidando este progreso.

ACCIONES “SUSTANTIVAS” DEMUESTRAN COMPROMISO DE EE.UU. CON CAMBIO CLIMÁTICO

Durante la conferencia sobre el clima que se celebró en Cancún, la delegación estadounidense en COP16 sostuvo que Estados Unidos permanece fiel a sus compromisos del Acuerdo de Copenhague realizado el año pasado y está preparado para seguir adelante. Aún más importante, afirmó la delegación, Estados Unidos muestra con dólares y con actuaciones reales que está tomando medidas sin precedente para enfrentar el cambio climático a nivel nacional y en el extranjero.

“Es un cambio significativo del curso de actividades habituales que hemos mantenido durante las últimas décadas, y ese es el cambio que intentamos movilizar rápidamente y al que alentamos al resto del mundo para que adopte también”, declaró el vice enviado especial de Estados Unidos para Cambio Climático Jonathan Pershing a la prensa.

“Si sumamos las medidas que la administración Obama ha establecido para reducir las emisiones de gases de efecto invernadero a nivel nacional e internacional, dijo Pershing, “estas avanzan bastante hacia el objetivo final que pretendemos obtener, que es el de combatir la amenaza del cambio climático”.

La Agencia de Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) se unió a funcionarios del Departamento de Hacienda de Estados Unidos para explicar cómo la ayuda estadounidense para países en desarrollo cada vez con más frecuencia

une la paridad del desarrollo económico con la sostenibilidad ambiental.

INVERSIONES CLIMÁTICAS EN EL EXTRANJERO SE TRIPLICAN EN 2010

Por ejemplo, en el noroeste de Kenia, el programa de infraestructura de USAID para África apoya el desarrollo de un proyecto de energía eólica de 300 megavatios que puede satisfacer eventualmente el 25 por ciento de las necesidades de electricidad del país. El Proyecto Eólico del Lago Turkana, por valor de 620 millones de dólares, tiene la posibilidad de poder desplazar 650.000 toneladas de emisiones anuales de dióxido de carbono y de generar cientos de nuevos empleos.

Estados Unidos gastó 1.700 millones de dólares en el año fiscal 2010 en la llamada asistencia climática de “inicio rápido” para países en desarrollo.

FINANCIACIÓN REDD: DA PRIORIDAD A LOS BOSQUES TROPICALES

El acuerdo no vinculante realizado en Copenhague que Estados Unidos y varias otras economías principales elaboraron hacia el final de la reunión del año pasado sobre el clima hacia un llamamiento para que los países desarrollados gastaran 30.000 millones de dólares en ayuda inmediata relacionada al cambio climático en los países en desarrollo. De conformidad con el Acuerdo de Copenhague, Estados Unidos también se ha asociado con Australia, Francia, Japón, Noruega y

el Reino Unido para recaudar 3.500 millones de dólares para combatir la deforestación en países en desarrollo. La Amazonia, la cuenca de Congo e Indonesia son áreas prioritarias, dijo O'Neill.

META DEL 17 POR CIENTO SIGUE EN PIE

Los funcionarios respondieron a muchas preguntas de los periodistas internacionales que deseaban saber si Estados Unidos podrá reducir sus emisiones de gases de efecto invernadero en un 17 por ciento por debajo de los niveles de 2005 para el año 2020, un objetivo que Obama ha fijado. Tras que el Congreso no pudiera aprobar un proyecto de ley sobre el cambio climático en los primeros años de la administración Obama y la elección reciente de más legisladores que dicen que no apoyarán tal legislación, hay preocupación por que Estados Unidos pudiera dar la espalda a los esfuerzos mundiales para reducir las emisiones.

Los funcionarios de Estados Unidos han indicado repetidas veces que hay otros medios además de la legislación para abordar las emisiones de gases de efecto invernadero, y que la administración trabaja con agencias federales para lograr que se haga lo necesario.

Los ejemplos incluyen los nuevos estándares de eficiencia de combustible para vehículos y para fábricas. El gobierno federal, el empleador más grande de Estados Unidos también está tomando medidas para reducir sus emisiones de carbono.

“En Estados Unidos se están haciendo gran cantidad de cosas y ... la gente debería ser muy clara respecto de la intensidad de esas acciones”, dijo Pershing esta semana. “Pienso, que a menudo la gente no percibe adecuadamente lo que pasa porque vienen de otros países y no tienen fácil acceso. Estamos tratando de hacer más pública esa información porque es muy, muy sustantiva”.



RECORTARÍA EMISIÓN DE GASES Y CONSUMO DE PETRÓLEO EN EE.UU.

La administración Obama ampliará a los camiones la reglamentación para la eficiencia en el uso del combustible.

Por Karin Rives

Por primera vez en la historia de Estados Unidos el gobierno está proponiendo la aplicación de normas para el uso eficiente de combustible por camiones y autobuses, comenzando con los vehículos que salgan al mercado en 2013.

De ser aprobada, la nueva reglamentación permitiría el ahorro de 500 millones de barriles de petróleo destinados a los vehículos en los modelos que van del año 2014 al 2018, además de 250 toneladas de emisiones de gases de efecto invernadero durante la vida útil de los camiones, según dijo a la prensa el secretario de Transporte, Ray LaHood, en declaraciones que hizo el 25 de octubre. Al ser los vehículos seleccionados responsables del 20 por ciento de todas las emisiones del sector de transporte en Estados Unidos, la reglamentación propuesta “es una ganancia completa”, afirmó LaHood, agregando que beneficiaría a la industria, a los camioneros y a los consumidores, así como al medio ambiente en Estados Unidos.

“Todavía tenemos mucho trabajo por delante, pero estamos logrando progresos. Este representa otro paso adelante”, dijo.

A principios de este año el Departamento de Transporte y la Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos anunciaron las primeras normas para las emisiones de gases de efecto invernadero de automóviles y vehículos de uso deportivo, y se calcula que los nuevos reglamentos para limitar las emisiones de las fábricas entrarán en vigor el año próximo. El presidente Obama ha dicho que reducir la dependencia del país del petróleo extranjero así como reducir



La administración Obama ampliará a los camiones la reglamentación para la eficiencia en el uso del combustible.

la contribución del país a los gases de efecto invernadero que provocan el cambio climático son prioridades importantes de su administración.

Aunque el Congreso aún debe aprobar una amplia legislación para el clima, las agencias federales están impulsando una serie de regulaciones que, con el tiempo, tendrán un impacto

importante en las emisiones y deberían hacer posible que Estados Unidos cumpla con su meta de recortar en un 17 por ciento las emisiones de gases de efecto invernadero para el año 2020, según dijeron las autoridades.

La Ley para el Aire Limpio de 1970 concede autoridad a la EPA para proteger la calidad del aire

en Estados Unidos. Una sentencia del Tribunal Supremo del año 2007, decidió que como parte de esa responsabilidad, la agencia tiene la autoridad para regular las emisiones de gases de efecto invernadero, lo que puso en marcha una serie de iniciativas el año pasado.

En lugar de establecer una cierta marca para el kilometraje en el reglamento para los camiones, como se hizo con los automóviles, la nueva reglamentación propuesta obliga a la reducción de las emisiones actuales de acuerdo a un plan propuesto por la Academia Nacional de Ciencias, una de las entidades científicas más prominentes en el país. Esto puede lograrse simplemente cambiando la manera en que las empresas camioneras usan y mantienen sus vehículos, dijo Lisa Jackson, administradora de EPA.

Al reducir el uso del motor mientras se está detenido e instalar mejores llantas, sistemas de aire acondicionado y de transmisión, la industria habrá cumplido con la tarea, dijo. Esas medidas podrían ahorrarle a los camiones alrededor de 75.000 dólares en costos de combustible durante la vida de un vehículo, agregó Jackson.

“Una mejor economía en el uso combustible reducirá los costos de combustible en las empresas pequeñas que utilizan camionetas y vehículos pesados, las empresas navieras y las ciudades y pueblos que tienen flotas de esos vehículos. Esos ahorros se pueden invertir en nuevos puestos de trabajo en el país, en lugar de ser enviados al extranjero y aumentar nuestra dependencia del petróleo extranjero”, añadió.

La reglamentación propuesta, publicada el 25 de octubre, está abierta al comentario del público durante un período de 60 días, pero no se espera que vaya a cambiar mucho, dado que los representantes de la industria y otras personas afectadas ya han presentado sus comentarios.

“Todos han sido incluidos y todos han sido escuchados. Todos los puntos de vista han sido escuchados”, afirmó LaHood.

Las agencias han propuesto diferentes normas para tres categorías de camiones pesados: remolcadores y tractores, camionetas de carga pesada y vagonetas, y vehículos “vocacionales”, como autobuses escolares y camiones para los bomberos.

A partir de los modelos 2014 los tractores con remolcador de largo alcance tendrán que reducir las emisiones y el consumo de combustible en un total de un 20 por ciento para el año 2018. Las camionetas de carga pesada y las vagonetas

que usan gasolina tendrán que lograr una reducción del 10 por ciento en ese período, y las camionetas para carga pesada y las vagonetas que usan diesel una reducción del 15 por ciento. Los vehículos denominados vocacionales tendrán que lograr una reducción del 10 por ciento en el consumo de combustible y las emisiones de dióxido de carbono.

El Consejo para la Defensa de Recursos Naturales, un importante grupo medioambientalista con sede en Washington, aplaudió la reglamentación propuesta, al agregar que serían adecuados reglamentos

más estrictos para las emisiones.

“Los camiones pesados y los autobuses son los devoradores de energía en las carreteras de Estados Unidos, sin necesidad de serlo”, dijo Luke Tonachel, especialista en vehículos limpios para el Consejo. *“Con motores más eficientes, cuerpos más aerodinámicos y combustibles más limpios, las flotas de camiones del país pueden operar con más limpieza y de manera más barata. Las nuevas normas les ahorrarán dinero a los dueños de los camiones y a los consumidores, creando puestos de trabajo y reduciendo la contaminación en el proceso”.*



Los autobuses escolares cumplirán el reglamento para reducir las emisiones según se anunció el 25 de octubre.

EE.UU. RINDE HOMENAJE A INDÍGENAS DE AMÉRICA DEL NORTE Y PUEBLOS ORIUNDOS DE ALASKA

Todos los meses de noviembre, declarado el Mes Nacional de la Herencia Indígena de Estados Unidos, se rinde tributo al legado de los indígenas de Estados Unidos y a los pueblos oriundos de Alaska, los primeros estadounidenses, y se celebran sus importantes contribuciones a la historia y cultura de Estados Unidos.

Actualmente hay casi 5 millones de indígenas de América del Norte y personas oriundas de Alaska en Estados Unidos, o sea 1,6 por ciento de la población total, y se espera que esta cantidad aumente a 8,6 millones o sea 2 por ciento de la población para el año 2050.

La mayoría de los indígenas de América del Norte vive en áreas metropolitanas y no en los 227.000 kilómetros cuadrados de tierra que se conservan como reservas. Los estados con el porcentaje más alto de indígenas y oriundos de Alaska son Alaska (18 por ciento de su población), Oklahoma (11 por ciento) y Nuevo México (10 por ciento).

Hay 561 tribus indígenas reconocidas a nivel federal en Estados Unidos. Las más importantes son las tribus Cherokee y Navajo, según el censo del año 2000 de Estados Unidos.

El idioma indígena más hablado en América del Norte es el navajo y casi una cuarta parte de los navajos hablan otro idioma distinto del inglés en sus hogares, el porcentaje más alto de todas las tribus. Desgraciadamente, existen personas que hablan sólo la mitad de los 300 idiomas indígenas que alguna vez se hablaron en América del Norte.

Un estudio reciente de la organización de investigación de opinión pública Public Agenda halló que las personas que no son de origen indígena tienen poco conocimiento de la activa, vibrante cultura de los indígenas de América del



Norte en la actualidad. Hay un consenso entre indígenas y no indígenas en el estudio respecto a la necesidad de que haya más educación sobre la historia y cultura de los indígenas de América del Norte. El primer estado de Estados Unidos que estableció el reconocimiento de la importancia de los indígenas de América del Norte en la historia del país fue Nueva York en 1916. En 1990 se designó por primera vez el Mes Nacional de la Herencia Indígena de Estados Unidos, según una resolución conjunta del Congreso aprobada por el presidente George H. W. Bush, el padre del actual presidente.

Todos los años el presidente en el cargo emite una proclama, tal como hizo el presidente Barack Obama este año.

Javen Bad Bear, de cinco años de edad, monta a caballo en el desfile de la tribu Crow en Crow Agency (Montana). El festival rinde homenaje a la cultura Crow y a la batalla de Little Big Horn.

LA CREACIÓN DEL MES DE LA HERENCIA INDÍGENA EN ESTADOS UNIDOS

La Oficina de Asuntos Indígenas del Departamento del Interior de Estados Unidos ofrece algunos antecedentes de lo que se ha convertido en una celebración anual de la cultura y contribución de los indígenas de América del Norte y los pueblos oriundos de Alaska.

Lo que comenzó a comienzos de siglo como un esfuerzo por ganar reconocimiento por las contribuciones significativas que los primeros habitantes de América del Norte hicieron al establecimiento y crecimiento de Estados Unidos resultó en la designación de un mes completo con tal propósito.

Quien propuso desde el principio un Día de los Indígenas de América del Norte fue Arthur C. Parker, un indígena Seneca que era el director del Museo de Arte y Ciencia de Rochester

en Nueva York. Convenció a los Niños Exploradores (Boy Scouts) de Estados Unidos de preservar un día para los “primeros estadounidenses” y durante tres años adoptaron tal día. En 1915, el Congreso Anual de la Asociación de Indígenas de América del Norte, celebrado en Lawrence, Kansas, aprobó formalmente un plan sobre el Día del Indígena en Estados Unidos. Instruyó a su presidente, el reverendo Sherman Coolidge, de la tribu Arapahoe, a hacer un llamamiento al país para observar dicho día. Coolidge emitió una proclama el 28 de septiembre de 1915 que declaraba el segundo sábado de cada mes de mayo el Día del Indígena de Estados Unidos y

contenía la primera solicitud formal al reconocimiento de los indígenas como ciudadanos.

El año antes de que se emitiera la proclama, Red Fox James, un indígena de la tribu de los Pies Negros, galopó a caballo de estado a estado en busca de la aprobación de un día para rendir homenaje a los indígenas. El 14 de diciembre de 1915 presentó los endosos de los gobiernos de 24 estados a la Casa Blanca. Sin embargo no está documentado que se programara tal día a nivel nacional.

El primer Día del Indígena de América del Norte declarado en un estado en el segundo sábado de mayo

fue en 1916 en el estado de Nueva York por el gobernador Charles S. Whitman. Varios estados celebran el cuarto viernes de septiembre. En Illinois, por ejemplo, los legisladores instituyeron tal día en 1919. Varios estados designaron el día de Colón como el Día de los Indígenas de América, pero continúa sin reconocimiento alguno como día feriado nacional.

En 1990, el presidente George H.W. Bush aprobó una resolución que designaba el mes de noviembre de 1990 como el “Mes Nacional de la Herencia Indígena de Estados Unidos”. Desde 1994, todos los años se han emitido proclamas similares.

DOS NATIVOS DE ALASKA VISITAN BOLIVIA



Dos nativos de Alaska, William Hensley y Rosie Barr, visitaron Bolivia del 4 al 10 de diciembre para compartir sus experiencias relacionadas con la Ley de Concesión de Tierras Indígenas de Alaska y la administración de las Corporaciones Indígenas de Alaska. Se reunieron con líderes de Bolivia, estudiantes y miembros de la comunidad en La Paz, El Alto, Tiwanaku, Sucre y Santa Cruz. En seguimiento a esta visita, un grupo de indígenas bolivianos viajará a Alaska a principios de 2011. Este programa es posible gracias al Departamento de Estado de Estados Unidos, en coordinación con la Fundación Panamericana para el Desarrollo.

Como parte del programa de intercambio cultural entre pueblos, William Hensley y Rosie Barr se reunieron con representantes de comunidades indígenas en La Paz, Santa Cruz y Sucre. Realizaron también una visita a Tiwanacu donde participaron de varios rituales y se reunieron con representantes del Consejo Nacional de Amautas y Guías Espirituales de Bolivia. Compartieron con ellos una ofrenda a la Pachamama y le pidieron permiso para ingresar a la tierra sagrada de Tiwanaku, un ritual que se realiza en la montaña de Lloco Lloco. Conversaron también sobre las diferencias y similitudes que había entre ambas culturas e intercambiaron sus experiencias y formas de vida en



Alaska y en Bolivia. Los visitantes fueron recibidos por el alcalde y los concejales que les dieron la bienvenida y

La visita de los indígenas de Alaska tuvo también el objetivo de transmitir su experiencia en el trabajo de la administración de recursos naturales y de la cooperativa minera que fundaron hace en 1981 para aprovechar los inmensos yacimientos de zinc y plomo, que tenían en sus tierras. Hensley fue director durante 20 años de esa exitosa cooperativa llamada Nana.

El próximo año, los miembros del Consejo Nacional de Amautas y Guías Espirituales de Bolivia visitarán las comunidades indígenas en Alaska, donde serán recibidos—a pesar del helado frío de esa región—, con el mismo calor y afecto que encontraron en Bolivia, manifestaron Hensley y Barr.



LA NAS RECIBE DISTINCIÓN DE CENTRO DE VÍCTIMAS DE TRATA Y TRÁFICO DE PERSONAS

La División de Asuntos Antinarcoóticos (NAS) de la Embajada de Estados Unidos fue distinguida por el Centro de Diagnóstico y Terapia Mujeres, que acoge a víctimas de trata y tráfico de personas en la ciudad de La Paz.

El reconocimiento fue entregado al subdirector de la NAS, Jeffrey Beller, en el acto de conmemoración del aniversario del Centro. El diplomático, al tiempo de recibir esta distinción, agradeció este gesto y comprometió los esfuerzos de su Gobierno para seguir apoyando a las víctimas de este crimen de lesa humanidad.

La NAS apoya, desde hace dos años, un programa nacional de asistencia a las víctimas de trata y tráfico de personas en Bolivia, cuya misión es la de coordinar el traslado de las afectadas por este delito, a hogares adecuados, donde no sólo se satisfagan sus necesidades básicas como alimentación, salud y educación sino que también se beneficien con un tratamiento integral para su posterior reintegración familiar y social.



*Arriba: Adolescentes del Centro realizan una representación teatral.
Debajo: Representantes de la NAS.*

El Centro de Diagnóstico y Terapia Mujeres es un hogar dependiente del Servicio Departamental de Gestión Social del Gobierno Autónomo de La Paz y a la fecha alberga alrededor de 15 menores, cuyas edades oscilan entre los 13 y 17 años.



LA EMBAJADA VISITA TOMAPARI - DEPARTAMENTO DE ORURO



El Encargado de Negocios John S. Creamer alza en brazos a uno de los niños del pueblito de Tomarapi en Curahuara de Carangas, donde la Embajada de Estados Unidos donó cinco computadoras, mesas e impresora para los estudiantes de la escuela “Hacia el Mar”. El Encargado de Negocios recibió la solicitud para la donación de este equipo durante una visita anterior que realizó al municipio de Curahuara de Carangas en Oruro, para visitar seis capillas coloniales que fueron restauradas gracias al Fondo de los Embajadores para la Preservación Cultural.

Durante el acto de entrega, el señor Creamer manifestó su satisfacción por ayudar a fortalecer y proporcionar mecanismos para la educación de los niños y dijo que *“Nuestro mayor compromiso es con los niños y la juventud y en esta oportunidad queremos aportar con un grano de arena al colegio “Hacia el Mar” donando computadoras y accesorios para el beneficio de este establecimiento que acoge en sus aulas a más de 200 estudiantes.”*

SECCIÓN DE PRENSA Y CULTURA
EMBAJADA DE LOS ESTADOS UNIDOS
CASILLA 425
LA PAZ, BOLIVIA

